Канун субботы | 2 Кислева 5777 года | 02.12.16 | выпуск 1362

ВОСХОЖДЕНИЕ

ב"ה
חב"ד
כל הלב לכל אחד
צעירי אגודת חב"ד
יו"ר: הרב יוסף־יצחק אהרונוב

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «ТОЛДОТ»
פרשת תולדות

Издание Молодежной организации хасидов Хабад
Глава организации – раввин И.И. Ааронов

Субботние свечи

	Иерусалим	Тель-Авив	Хайфа	Беэр-Шева
Зажигание	3:59	4:14	4:03	4:18
Исход Субботы	5:15	5:16	5:14	5:18

Месяц освобождения сокровенного

Девятый месяц еврейского календаря, начинающийся в эти дни, носит название «Кислев», происходящее, очевидно, от слова кисло («вера», «упование») в книге Йова (8:14). Учителя кабалы говорят о двух формах веры и упования: пассивной и активной.

Месяц кислев, время празднования Хануки, они связывают как с активной, деятельной верой, с упованием, выраженным в действии, так и с пассивной, умиротворенной верой, уподобленной предрассветному сну.

Обычно говорят, что кислев беден праздниками: только Хануку отмечают в нем, да и это празднование кислев «разделил» с теветом.

Но в истории хасидизма этот месяц не просто богат, он называется «месяцем дарования Скрытой Торы». В девятнадцатый день этого месяца хасиды (а с ними и все желающие) празднуют хасидский Новый год в память об освобождении из тюрьмы р. Шнеура-Залмана, основателя ХАБАДа.

Два столетия назад по доносу противников хасидизма Алтер Ребе был заключен в тюрьму. Его обвиняли в государственной измене, и помещен он был в одну из одиночек Петропавловской крепости.

Время было крутое, надеяться на государеву милость не приходилось. Девятнадцатого кислева, когда Ребе читал книгу «Тегилим» и дошел в ней до стиха «Искупил с миром душу мою в битве...», двери камеры открылись, и, полностью оправданный, Ребе вышел на свободу.

Он воспринял это событие не только как личное избавление, но и как знак Свыше, возвещающий, что Всевышний желает дальнейшего распространения нового учения, раскрытия Сокровенной Торы своему народу.

«Дела отцов – знак детям», – говорит мидраш. В каждом еврейском празднике заключена не только историческая память, но и актуальная примета времени. «Ямим злу низкарим ве-наасим», – сказано в Книге Эстер («Дни эти – для памяти и действий»). Каждый праздник для нас – не только воспоминание, но и активное возвращение к некогда совершенному. Возвращение, обращающееся в сегодняшнее, актуальное действие. Поэтому по-еврейски мы говорим не «отмечать» праздник, а «делать» его.

К какому же действию обязывает нас месяц кислев? К изучению того, что в этот день было «выпущено на свободу», даровано людям. Самое время познакомиться с хасидизмом. Сегодня есть немало печатных источников такого знания на русском языке – от классической «Тании» до современных газет и интернет-порталов.

Кстати, намек на перекличку «бедного» праздниками кислева и дарованием Торы можно найти в таком неожиданном источнике, как «Шулхан Арух»: р. Йосеф Каро замечает, что первый день Хануки приходится на тот день недели, на который выпал праздник Шавуот в предыдущем году.

А шуточный комментарий (игнорирующий законы грамматики) делит слово кислев надвое: «кис» (карман) и «лев» (сердце). Правит ли сердце карманом или карман правит сердцем – вот «пробный камень» веры, спрятанный в слове кислев.

Колонка редактора

השבוע נכנסנו לחודש כסלו, המכונה בפי הרבי מליובאוויטש 'החודש החסידי'. למרות שחודש כסלו מפורסם בעם ישראל בשל חג החנוכה, אך בדורות האחרונים התווספו לו שני חגים חסידיים. הראשון (והידוע ביניהם) הוא - חג הגאולה של בעל ה'תניא' בי"ט בכסלו, והשני הוא - חג הגאולה של בנו 'אדמו"ר האמצעי'. ובדורנו התווספו לחודש זה עוד אירועים חשובים.

כך הפך כל החודש לחודש חסידי. משכך, אומר הרבי בשיחותיו מתקופה זו, יש להוסיף בחודש זה בלימוד תורת החסידות ובהתחברות לדרכי החסידות.

אכן, מומלץ לכל יהודי להכיר מקרוב את ספר ה'תניא', המספר לנו על הכוחות המיוחדים הקיימים בנשמתנו ועל היכולת שלנו להתגבר על כל הקשיים הרוחניים העומדים בדרכנו. וכל זאת מתוך שמחה אמיתית.

שבת שלום!

Еврейская улица

Новый свиток Торы в Мытищах

В начале нового 5777 года в подмосковных Мытищах прошла церемония внесения нового свитка Торы в новое здание еврейской общины на улице Лесной. По словам руководителя общины раввина Йоханана Косенко, на территории, где сейчас расположена синагога, в дальнейшем планируется возвести целый комплекс зданий, включая молельный зал, библиотеку, детский сад, кошерное кафе и микву.

Попечитель общины Борис Гурович, построивший синагогу и подаривший ей новый свиток Торы в память об уходе из этого мира своей мамы – Мины Гурович, сердечно поблагодарил всех гостей вечера и сказал, что «будет и дальше делать все возможное для того, чтобы община города продолжала расти и динамично развиваться».

День в году

Человек должен размышлять о том, насколько велика доброта Творца, благословен Он, что такой малый из малых, каким является человек, способен доставить огромное удовольствие Великому из великих. И как сказано: «...Величие Его непостижимо» — постоянно должен человек находиться в состоянии воодушевления и выполнять свое Служение с желанием сердца и души.

«А-Йом йом», 8 Кислева

Недельная глава

Гигант и младенец

Глава «Толдот» открывается словами: «Вот порождения Ицхака, сына Авраама». Наши мудрецы объясняют, что слово «порождение» имеет два значения: первое – дети, потомки, второе – добрые дела человека.

Как сказано в Мидраше, «главные порождения праведника – Тора и заповеди». Сообщая, что Ицхак был сыном Авраама, Тора указывает нам на это как на заслугу, благодаря которой Ицхак смог оставить после себя потомков и добрые дела. Таким образом, опосредованно и они являются заслугой нашего праотца Авраама.

Какое же воспитание дал Авраам своему сыну Ицхаку? Прежде всего приходит на ум то, что именно Ицхак был первым ребенком, обрезанным восьми дней от роду, и первым, кому справили бар-мицву – тринадцатый день рождения, когда мальчик становится полноправным евреем и уже несет ответственность за исполнение заповедей.

Мудрецы говорят, что намек на эти два события содержится в следующем предложении Торы: «И устроил Авраам большой пир в день отнятия Ицхака от груди». («Отнятие от груди» в Торе передано одним словом игамел, первые две буквы которого составляют гематрию 8, а последние две означают слово «обрезание». По одному из комментариев, слово игамел следует понимать как «освобождение от дурного начала».)

На «большом пиру», устроенном Авраамом, присутствовали все могущественные люди того поколения, в том числе великан Ог, властелин Башана. Из Мидраша мы узнаем, как Ог издевался над весельем Авраама, он говорил, что «мизинцем может уничтожить сына Авраама». Всвышний тогда сказал: «Увидишь тысячи тысяч его потомков и в конце

«ТОЛДОТ»

концов от них погибнешь».

Мощь и сила еврейского народа коренятся в дне обрезания, когда устанавливается бесконечная связь еврея с Б-гом, и в дне бар-мицвы, когда он получает доброе начало. Перед ним стоит весь мир, который говорит ему: «Я могу уничтожить тебя одним мизинцем».

Ог, могущественный великан, и Авраам, которого Тора именует иври, «стоящим по ту сторону реки»... Одинокий, единственный, кто знает Творца, он стоит на одном берегу, а на другом – весь мир. Есть ли надежда, что Авраам может выстоять против всего мира?

Авраам бесстрашно распространяет знания о существовании Творца, «Б-га мира». Именно «Б-га мира», а не «Б-га над миром». Мир не является чем-то самостоятельным, существующим вне Творца, лишь под Его руководством. Мир – это и есть Творец, и «нет ничего, кроме Него».

Идущий по этому пути Авраам удостаивается обещания Б-га, что тысячи тысяч его потомков будут идти по этому же пути и в конце концов враги падут от их рук. Вот чему научил Авраам Ицхака, и именно благодаря этому заслужил Ицхак «порождений», продолжения дела своего отца.

Урок, который нам следует извлечь из главы «Толдот», понятен. И каждый из нас стоит один на один с миром, в котором господствует зло. Мир этот выглядит не менее могущественным, чем великан Ог, угрожающий младенцу Ицхаку. Необходимо помнить, что «поступки отцов – знак сыновьям». Нам в наследство досталась сила Авраама. У нас есть потенциал, позволяющий нам продолжать свой путь, путь Торы и заповедей, ведущий к полному освобождению окружающего мира от сил зла.

Недельная глава в нашей газете является пересказом беседы Любавичского Ребе (использованы переводы, опубликованные в журнале «Лехаим»)

Хасидская мудрость

Сила цдаки

Однажды в маамаре Ребе Шолом-Дов-Бер объяснил [сказанное], что «Рабби Элиэзер давал монету бедняку и только после этого начинал молиться». Он делал так, поскольку молитва должна быть наполнена жизненностью. Когда бедняку дают цдаку перед молитвой, – ему дают жизненность. Тогда намного увеличивается жизненность и в молитве, – и Ребе резко провел рукой снизу вверх, показывая, что прибавление это удивительно велико.

И несколько раз перед молитвой Ребе Шолом-Дов-Бер искал бедняка, чтобы дать ему поесть.

Мицва сердца

Рабби Исроэль Баал-Шем Тов говорил:

- Есть на свете «мидот товот», хорошие качества, – такие, как честность, доброта и другие. Иногда они с нами, а иногда покидают нас. Нужно, однако, прилепиться к ним и не отпускать их от себя ни на минуту. Нужно также жить прямо, ходить прямо и каждый день выполнять заповедь, которая особенно запомнится вам. Неважно, будет ли эта мицва тяжелой или легкой. Главное, чтобы ваша душа осветила ее своим светом и светила через нее. Поэтому говорят мудрецы: «Всевышний ждет от нас наше сердце...»

Трудно быть богатым

Говорил раби Симха-Бунем из Пшисха:

- Тот, кто не имеет средств на пропитание – я знаю откуда черпает жизнь: из веры во Всевышнего. Но откуда черпает жизнь тот, кто живет в изобилии – не приложу ума! Когда Вс-вышний проклял змея, Он сказал: «Прах будешь есть все дни жизни...» Разве это проклятие?! Каждый был бы рад питаться тем, что в изобилии можно найти без труда. Но, на самом деле, нет проклятия больше этого: Всевышний дает тебе пропитание в изобилии на всю жизнь. И словно говорит: с тобой Я разобрался, иди, ешь, и не попадайся мне больше на глаза.

Часть и целое

Ребе Йосеф-Ицхак, шестой глава ХАБАД, сказал:

– Соблюдение заповедей, любой хороший поступок и даже мысль о том, чтобы исполнить какую-то заповедь или помочь изучающим Тору, приводит к тому, что Б-жественный свет еще больше раскрывается в нашем мире. На это способен каждый еврей, потому что «часть Творца народ Его».

Совет от Ребе

Известно, что наши мудрецы разрешают покидать Святую землю лишь в определенных случаях, например, для изучения Торы. Если так, то действительно должно быть изучение Торы – в самом прямом, галахическом смысле слова.

От тех, кто, как вы, относится к хасидам, да еще не в первом поколении, требуется еще что-то. Известно высказывание моего учителя и тестя, Ребе Йосефа-Ицхака Шнеерсона: «Нужно учить Тору так, чтобы Тора учила тебя...»

История евреев Ростова

(Продолжение. Начало в №№ 1319-1361)

Глава 12

И восходит солнце...

Тяжелые годы (1920–1922)

(продолжение)

Так продолжалось до конца 1921 года. Тут, посреди зимы, наступил перелом.

Да еще болезни – и самого Ребе, с хешвана по 19 кислева, сыпным тифом, и всей семьи, члены которой также болели, и среди учащихся немало заболевших было, и всё это отягощало ситуацию, в результате чего часть студентов отослали обратно по домам. Осталось 40 учащихся, и ради них Ребе занимал деньги, где только мог.

Зимой следующего, 1923 года, просил Ребе письмом евреев Америки (!) помочь материально в деле восстановления еврейских общин СССР. Вот как он описывал положение дел: «Годы войн, засухи, эпидемий, голода, годы погромов, грабежей и убийств прошли-прокатились по стране нашей, и кажется, что затушили свечку Б-жьего народа. Особенно по Украине – убито евреев тысячами, не говоря уж о том, сколько синагог разрушено, микв ритуальных снесено, Свитков Торы сожжено и порвано...

Еврейская улица опустела, не доходят руки ни у кого восстанавливать то, что было. Синагоги и миквы в руинах, и вот я обращаюсь к наших братьям, сынам Израилевым – с тем, чтобы организовать Союз по спасению и помощи еврейским общинам нашей страны и сбору средств, чтобы отстроить их заново».

А вот что писал Ребе в 1924 году: «Пустыней стало то, что звалось еврейской жизнью страны, и разрушены сами те места, в которых она прежде била ключом, раввины из самых уважаемых и достойных, как и шойхеты, убиты и замучены, а кто остался, запуган и покалечен, бедняки и униженные, всё кануло в прошлое, будь то дома молитвы и собраний, или дома ритуального окунания...»

«В минувшем году направил я вам письмо, думал, наверняка пробудятся друзья наши, но вот я вижу, что время идет, ответ все еще не пришел, и положение страшно и ужасно, ибо взял ведь я долги немалые, которые надобно возвращать в золотой монете, работы было проделано много весьма. Я посылал суммы большие и малые, не делая различия между принадлежностью к тому или иному течению внутри еврейской религии, лишь бы были восстановлены синагоги, общины, миквы, и отовсюду идут ко мне просьбы и прошения, и горько мне, что нет у меня возможности помочь всем.

А вот только что виделся с одним из киевских евреев из числа общественных деятелей, и сказал он мне, что к одному лишь Пейсаху потребуется ему материальная помощь для 14 тысяч человек. А для Харькова нужно будет на 3 тысячи, а подумайте только о Витебске...

А вот вам пример, город Нежин, там ведь был убит проклятыми махновцами и деникинцами рабби Менахем Мендл Хейн, известный человек, наряду с еще сотней евреев, и разве можно допустить, чтобы его вдова с детьми сидела безо всякого пособия? Недавно только справили мы его старшему сыну сапоги, а одежды-то и нету, а ведь зима, и мыслимо ли такое».

Пишет о бедствиях тех лет и рабби Лейб Коэн: «Приехали ко мне в Ростов мать моя и невестка, а летом произошли такие события, что все остались без заработка, и помню даже хасида Симховича продающим чай и напитки посреди рынка, с самоваром». «Потом вышел указ забирать работоспособных мужчин на работы, восстанавливать разрушенное хозяйство, кого грузчиком на вокзал, кого в шахтеры, и из наших тоже набирали».

«Торговали и мы хлебом на базаре, бывало, за весь день только одну буханку и продашь. А придя домой, нарезали свою заработанную краюху хлеба и разделяли между всеми, и тем были довольны. А пришло время, когда должны были продать всё вплоть до последней рубашки... Только китла своего йом-кипурского отец не сумел продать – мать не позволила. Даже и денег бумажных в то время никто брать не хотел, не было к ним доверия, обменивали товар на товар».

Рав Эльяшив Каплун

Продолжение следует

Из посланий Любавичского Ребе

Человек из пустыни

Вы пишете о своем стремлении взять на себя гораздо больше «еврейских обязательств», чтобы ваша будничная жизнь протекала в рамках, предписанных Торой. Естественно, оказавшись на этом пути, еврей сталкивается с немалым числом трудных вопросов. Например – существует ли справедливость в мире, который создал Творец, если есть факты, говорящие об обратном? И стоит ли тогда заключать со Всевышним союз, отдавать себя всего исполнению Его приказов?!

Эту мысль можно заострить еще больше. Единство Творца предполагает абсолютный контроль над созданной им системой, контроль, построенный по принципу универсальной справедливости и добра. Тот человек, который видит «трещины» в этой системе, т.е. замечает несправедливости, должен бунтовать и возмущаться каждый раз, когда это случилось хоть с кем-то, пусть даже на другом конце земного шара...

Предположим, что кочевник, живущий в сердце пустыни, и не имеющий никакого понятия о современной медицине, каким-то образом попадает к хирургам, когда те делают больному операцию. Он видит человека, привязанного к столу, и группу людей в белом, которые склонились над ним и кромсают его плоть ножами. Что подумает сын пустыни? Что шайка убийц, лишенная всякого сострадания, издевается над своей жертвой. Но если рядом с ним будет наблюдатель, который понимает в медицине, знаком с этими врачами, а также читал историю болезни человека на столе и знает о всех страданиях, которые тот перенес – то он будет счастлив, что пациенту делают операцию, которая даст ему возможность начать новую жизнь.

Косвенное доказательство

Наш пример – это лишь бледное подобие того, что стоит за ним. Человек из пустыни, несмотря на колоссальную разницу в культуре и знаниях, все же может понять, зачем людям делают операции. Более того, пройдя необходимую подготовку, он сам сможет занять место хирурга – ведь оба они люди, оба обладают сопоставимым интеллектом.

Но интеллект человека, как бы мудр он ни был, не идет ни в какое сравнение с мудростью Творца. Мораль ясна: нам не дано понять, почему Хозяин мира поступает так или иначе со своими творениями. Но мы верим, что в основе Его повелений лежит справедливость и добро.

Косвенным доказательством тому является история еврейского народа. На нашу долю выпадало немало гонений, которые порой перерастали в настоящую трагедию. Но вот что интересно: наша вера в Творца не становилась от этого слабее. Напротив, гонения укрепляли еврейскую веру в то, что за строгостью Б-га скрывается любовь.

Пусть поможет Всевышний, чтобы вы справились со всеми трудностями, выпавшими на вашу долю, укрепились в своем еврействе и начали распространять его вокруг, там, где вы живете. Ведь еврей для этого создан. А раз так, можете не сомневаться, что Всевышний снабдит вас всеми силами и навыками, необходимыми для выполнения этой задачи.

За субботним столом

Так говорили наши цадиким...

По совету врача

Во время одной из своих поездок по местечкам Подолии остановился раби Элимелех из Лиженска на постой в доме бедного ремесленника. Хозяин был польщен и обрадован честью, выпавшей на его долю и, разумеется, приготовил для гостя постель и пригласил его присоединиться к семейной трапезе. Р. Элимелех увидел, что еды на столе не хватит даже для детей ремесленника и отказался кушать:

– Спасибо, но мне врач не позволяет.

Позже ученики спросили у него:

– Учитель, разве можно лгать?!

– Я сказал чистую правду: Рамбам (великий раввин, бывший также знаменитым врачом), запретил гостю принимать участие в трапезе, если еды недостаточно даже для семьи хозяина.

Мир после войны

Спросили однажды рабби Исраэля из Ружина:

– Что значит «дух святости»? Что имеют в виду люди, когда говорят, что в таком-то есть «дух святости»? Разве могут плоть и кровь вместить «дух святости»?

– Все очень просто: у всех есть душа, у всех есть тело: плоть и кровь, – ответил рабби. – Но они вечно недовольны друг другом и мешают друг другу. Есть люди, живущие в гармонии, они научили тело служить душе, а душу – использовать тело как добрый надежный инструмент. О таких людях говорят, что есть в них «дух святости». Святость – это мир между душой и телом. Это мир после долгой войны между ними, выигранной духом.

Выше ангелов

Спросили рабби Лейбеле Игера:

– Ты годами учился у рабби из Коцка. Чему же ты научился там? Разве спустились для тебя ангелы с неба, или ты, плоть и кровь, поднялся на небеса при жизни?

– У рабби Менахем-Мендла я научился отличать ангелов от людей: ангелу не дано стать человеком, человек же силой желания может подняться выше небес с ангелами и стать лицом к лицу с Творцом.

В два голоса

Сказали мудрецы: «Отвечающий «амен», да не возвысит голос больше, чем произнесший благословение».

Когда спросили ученики у раби Зуси из Аниполя, как понимает он этот закон, тот ответил:

– Произносящий благословение – это душа человека. Отвечающий «амен» – его тело. Да не смеет тело заглушать голос души!

Две стороны одной медали

Был у рабби Менахем-Мендла из Коцка хасид Мотьке, о котором говорили, что он ведет себя в синагоге как набожный еврей, а в лавке жульничает как последний прохвост.

Подозвал его к себе ребе и говорит:

– Знаешь ли ты, чем отличается еврей от портного?

– Нет, ребе, – ответил изумленный купец.

– Это очень просто, сын мой! Портной только тогда портной, когда шьет портки. А когда он ест – он просто человек, когда спит – просто человек. Никак не узнать в нем портного. А еврей – он всегда еврей. И вести себя должен по-еврейски не только в синагоге.

Роковая ошибка

У раби Ури не было денег на поездку к Хозе в Люблин, поэтому он нанялся помогать извозчику, с которым ему было по пути. В дороге р. Ури проявил полную несостоятельность

Художник Эдуард Гуревич

в деле извоза и ухитрился вывалить весь скарб и всех пассажиров в грязь.

– Шлимазл! – орал на него балагола. – Ничего из тебя не выйдет. Иди в меламеды!

Хозе встретил р. Ури царскими почестями и усадил в синагоге по правую руку от себя. Извозчик, один из прихожан, с ужасом и стыдом узнал в молодом раввине вчерашнего помощника-недотепу и пришел просить прощения.

– Я не держу на тебя зла, – ответил р. Ури. – Теперь я знаю, почему наш народ находится в таком плачевном состоянии: у нас в учителя идет тот, кто не годится в извозчики.

Куда приводят мечты

По дороге к рабби в Пшисха встретил рабби Цви-Гирш из Опачна молодого ешиботника.

– Ты хасид рабби Симхи-Бунема? – спросил его рабби ЦвиТирш.

– Я? Хасид? Вы слишком хорошего мнения обо мне. Дай Б-г мне стать просто хорошим евреем.

– В твои годы я мечтал стать ангелом небесным, потом повзрослел и понял, что замахнулся на невозможное. Потом я хотел стать – великим мудрецом, потом – хотя бы просто хасидом. И только сейчас на старости лет удостоился стать настоящим евреем. А ты? Если с самой ранней молодости не стремишься к недосягаемому, что из тебя выйдет?

Шаги Мошиаха

Ребе Шмуэль, будущий глава ХАБАД, спросил у своего отца, Ребе Цемах-Цедека:

– Все говорят о скором приходе Мошиаха. Когда же это, наконец, состоится?

Отец ответил:

– В каком-то смысле это уже случилось. Приход Мошиаха – это раскрытие «души» всех вещей, их внутренней сути. В этом году издана книга «Ликутей Тора», которую составил мой дед, Алтер Ребе. В ней содержится душа Торы. Ну, чего еще тебе надо?..

Сын покачал головой:

– Нет, мы хотим видеть Мошиаха в этом мире, идущим по земле...

Хедер для взрослых

Приносящая благословение

Когда замужняя женщина выходит на улицу, ее голова должна быть покрыта – таков приказ Торы. Это относится и к вдове, и к разведенной.

Заповедь Всевышнего быть святым народом видна в обычае ходить с покрытой головой даже дома, даже в самых внутренних покоях, где вас никто не видит. Строгое соблюдение этой заповеди отводит беду и приносит в семью благословение. В Гемаре (Йома, 47а) приводится рассказ о женщине по имени Кимхит, следившей за «кисуй рош», покрытием головы, так тщательно, что «балки дома ни разу не видели ее волос». В награду этого Кимхит удостоилась, что все шестеро ее сыновей, коэны, получили титул первосвященника.

Согласно книге Зоар (это совет, а не приказ), женщина, из-под платка которой не выбивается ни одного волоска, отдаляет от своих близких беду и приносит в дом благословение.

Есть разные способы, как сделать, чтобы близкие не увидели ваших волос: поглядывать в зеркало, делать короткую стрижку – или носить парик. Любавичский Ребе советует последнее, т.к. самый строгий обычай и самая последняя мода идут здесь рука об руку.

Без покрытия головы ходят еврейские девушки, никогда не бывшие замужем. А если была, хоть и не ставила хупу, обычай просит покрыть голову, хотя и не принуждает.

Непокрытая голова женщины считается одним из видов наготы. Поэтому запрещено читать «Шма», различные благословения и пр., если вы оказались в таком соседстве.

Из книги рабби Ицхака-Якова Фукса «Законы бат-Исраэль»

Хотите выиграть время и не попасть впросак?

Доктор права, адвокат-нотариус Евгения Каневская поможет вам разрешить семейные и трудовые конфликты, оформить наследство, уладить ДТП, открыть новый бизнес, не оплошать с куплей-продажей или арендой квартиры, получить возмещение ущерба здоровью. Со всей душой и недорого!

Тел. 050-849-3856, 073-752-4583. Удачи!

הפקה והפצה: **המרכז לעזרי שליחות**

Редакция и распространение:
Центр Азарэй-Шлихут

АДРЕС РЕДАКЦИИ: ת"ד 100 כפר־חב"ד 6084000
ТЕЛ: 072-2770100 • ФАКС: 03-9606169

www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМЫ!

Обращайтесь бережно с этим изданием
В нем приведены тексты, освященные еврейской традицией

При подготовке этого номера
были использованы материалы из книги р. Э. Каплуна «История евреев Ростова», перевод Э. Кей (книга издана в 2012 году на языке иврит), журнала «Лехаим» и сайта chassidus.ru